

# Sažetak svojstava biocidnog proizvoda

**Naziv proizvoda:** kodan® clean comfort wipes

**Vrsta(e) proizvoda:** Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)

Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)

**Broj odobrenja:** EU-0023656-0000

**Referentni broj odluke u registru biocidnih proizvoda (R4BP 3):** EU-0023656-0006

## Sadržaj

Administrativne informacije	1
1.1. Trgovački naziv proizvoda	1
1.2. Nositelj odobrenja	1
1.3. Proizvođač(i) biocidnih proizvoda	1
1.4. Proizvođači aktivnih tvari	2
2. Sastav i formulacija proizvoda	2
2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu biocidnog proizvoda	2
2.2. Vrsta formulacije	3
3. Oznake opasnosti i obavijesti	3
4. Odobrena uporaba	4
5. Opće upute za uporabu	7
5.1. Upute za uporabu	7
5.2. Mjere za smanjenje rizika	7
5.3. Pojednosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša	7
5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže	8
5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalim uvjetima skladištenja	8
6. Ostale informacije	8

## Administrativne informacije

### 1.1. Trgovački naziv proizvoda

schülke Hygiene-Tücher
SOS Desinfizierende Feuchttücher
SOS Hygiene-Tücher
kodan® clean comfort wipes
schülke clean comfort wipes
Hygiene-Tücher
Desinfizierende Feuchttücher
Desinfektionstücher
clean comfort wipes
disinfecting wipes

### 1.2. Nositelj odobrenja

<b>Naziv i adresa nositelja odobrenja</b>	Naziv	Schuelke & Mayr GmbH
	Adresa	Robert-Koch-Str. 2 22851 Norderstedt Njemačka
<b>Broj odobrenja</b>	EU-0023656-0000 1-6	
<b>Referentni broj odluke u registru biocidnih proizvoda (R4BP 3)</b>	EU-0023656-0006	
<b>Datum odobrenja</b>	27/12/2020	
<b>Datum isteka odobrenja</b>	30/11/2030	

### 1.3. Proizvođač(i) biocidnih proizvoda

#### 1.4. Proizvođači aktivnih tvari

<b>Aktivna tvar</b>	1355 - Propan-2-ol
<b>Naziv proizvođača</b>	Ineos Solvents Germany GmbH (prije Sasol)
<b>Adresa proizvođača</b>	Römerstraße 733 47443 Moers Njemačka
<b>Lokacija proizvodnih pogona</b>	Römerstraße 733 47443 Moers Njemačka Shamrockstr. 88 44643 Herne Njemačka
<b>Aktivna tvar</b>	1355 - Propan-2-ol
<b>Naziv proizvođača</b>	Shell Chemicals Europe B.V.
<b>Adresa proizvođača</b>	Postbus 2334 3000 CH Rotterdam Nizozemska
<b>Lokacija proizvodnih pogona</b>	Shell Nederland Raffinaderij B.V., Vondelingenweg 601 3196 KK Rotterdam-Pernis Nizozemska

## 2. Sastav i formulacija proizvoda

### 2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu biocidnog proizvoda

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,1

## 2.2. Vrsta formulacije

Bilo koja druga tekućina (AL), spremno za uporabu, maramice impregnirane formulacijom dezinfekcijskog sredstva

## 3. Oznake opasnosti i obavijesti

### Oznaka upozorenja

Lako zapaljiva tekućina i para.  
Uzrokuje jako nadraživanje oka.  
Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.  
Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože

### Oznake obavijesti

Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.  
Čuvati izvan dohvata djece.  
Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.  
Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.  
Uzemljiti i učvrstiti spremnik i opremu za prihvat kemikalije.  
Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu opremu koja neće izazvati eksploziju.  
Rabiti neiskreći alat.  
Poduzeti mjere za sprečavanje statičkog elektriciteta.  
Izbjegavati udisanje pare.  
Izbjegavati udisanje aerosola.  
Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.  
AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.  
U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.  
U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.  
Ako nadražaj oka ne prestaje: Zatražiti savjet liječnika.  
Ako nadražaj oka ne prestaje: Zatražiti pomoć liječnika.  
U slučaju požara: Za gašenje rabiti pjenu otpornu na alkohol, ugljikov dioksid ili vodenu maglu.  
Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.  
Skladištiti pod ključem.  
Odložiti sadržaj u/na odobreno odlagalište otpada.

## 4. Odobrena uporaba

### 4.1 Opis uporabe

#### Uporaba 1 - Dezinfekcija površina - brisanje

<b>Vrsta proizvoda</b>	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
<b>Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe</b>	-
<b>Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)</b>	Znanstveno ime: Bakterije uključujući Mycobacterium tuberculosis Uobičajeno ime: - Stadij razvoja: -  Znanstveno ime: Kvasac Uobičajeno ime: - Stadij razvoja: -
<b>Područje primjene</b>	u zatvorenom prostoru  Dezinfekcija čistih neporoznih površina kao što su male radne površine u područjima medicine i nemedicine kao i površina u sterilnim sobama (razred A/B)
<b>Načini primjene</b>	Metoda: Brisanje Detaljan opis: Proizvod će se obrisati izravno na površini.
<b>Broj i vremenski raspored primjena</b>	Stopa primjene: Maramice spremne za uporabu Razrjeđivanje (%): - Broj i vremenski raspored primjene: -
<b>Kategorije korisnika</b>	industrijski  profesionalac  široka javnost (amaterska uporaba)
<b>Veličine pakiranja i ambalažni materijal</b>	Meko pakiranje: 1-200 maramica Materijal za pakiranje: polietilen niske gustoće/aluminij/polietilen tereftalat; polietilen niske gustoće/polietilen tereftalat; biaksijalno orijentirani polipropilen + lijevani polipropilen  Vrećica: 10-200 maramica Materijal za pakiranje: polietilen niske gustoće/polietilen tereftalat

Tuba: 50-200 maramica  
Materijal za pakiranje: polietilen visoke gustoće  
materijal za zatvaranje: polipropilen / polietilen 3385

#### 4.1.1 Upute za uporabu specifične za uporabu

Temeljito obrisati površinu maramicom te pustiti da djeluje najmanje 5 minuta na sobnoj temperaturi ( $20 \pm 2$  °C).

#### 4.1.2 Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Vidjeti opću uputu o uporabi.

#### 4.1.3 Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Vidjeti opću uputu o uporabi.

#### 4.1.4 Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

#### 4.1.5 Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Vidjeti opću uputu o uporabi.

### 4.2 Opis uporabe

#### Uporaba 2 - Dezinfekcija površina u dodiru s hranom i hranom za životinje - brisanje

Vrsta proizvoda

Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)

Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe

-

Ciljni organizam(mi)  
(uključujući razvojnu fazu)

Znanstveno ime: bakterije uključujući Mycobacterium tuberculosis  
Uobičajeno ime: -  
Stadij razvoja: -

	<p>Znanstveno ime: Kvasac          Uobičajeno ime: -          Stadij razvoja: -</p> <p>Znanstveno ime: Virusi          Uobičajeno ime: -          Stadij razvoja: -</p>
<b>Područje primjene</b>	<p>u zatvorenom prostoru</p> <p>Dezinfekcija čistih neporoznih površina u kuhinjama i prehrambenoj industriji uključujući sterilne sobe (razred A/B)</p>
<b>Načini primjene</b>	<p>Metoda: Brisanje          Detaljan opis:          Proizvod će se obrisati izravno na površini.</p>
<b>Broj i vremenski raspored primjena</b>	<p>Stopa primjene: Maramice spremne za uporabu          Razrjeđivanje (%): -          Broj i vremenski raspored primjene:          -</p>
<b>Kategorije korisnika</b>	<p>industrijski</p> <p>profesionalac</p> <p>široka javnost (amaterska uporaba)</p>
<b>Veličine pakiranja i ambalažni materijal</b>	<p>Meko pakiranje: 1-200 maramica          Materijal za pakiranje: polietilen niske gustoće/aluminij/polietilen tereftalat; polietilen niske gustoće/polietilen tereftalat; biaksijalno orijentirani polipropilen + lijevani polipropilen</p> <p>Vrećica: 10-200 maramica          Materijal za pakiranje: polietilen niske gustoće/polietilen tereftalat</p> <p>Tuba: 50-200 maramica          Materijal za pakiranje: polietilen visoke gustoće          materijal za zatvaranje: polipropilen / polietilen 3385</p>

#### 4.2.1 Upute za uporabu specifične za uporabu

Temeljito obrisati površinu maramicom te pustiti da djeluje najmanje 5 minuta na sobnoj temperaturi ( $20 \pm 2$  °C).



#### 4.2.2 Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Vidjeti opću uputu o uporabi.

#### 4.2.3 Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Vidjeti opću uputu o uporabi.

#### 4.2.4 Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

#### 4.2.5 Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Vidjeti opću uputu o uporabi.

### 5. Opće upute za uporabu

#### 5.1. Upute za uporabu

Očistiti pažljivo površinu prije uporabe.  
Po potrebi ukloniti višak vode s površine prije dezinfekcije.  
Osigurati da su površine potpuno mokre.  
Rabljene maramice moraju se odložiti u zatvoreni spremnik.

#### 5.2. Mjere za smanjenje rizika

Proizvod se mora nanositi samo za dezinfekciju malih površina.  
Osigurati prikladnu ventilaciju kako bi se spriječilo nastajanje eksplozivnih atmosfera.  
Spriječiti dodir s očima.  
Čuvati izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.  
Spriječiti ulazak djece i kućnih ljubimaca u prostorije u kojima se provodi dezinfekcija. Osigurati prikladnu ventilaciju prije nego što djeca i kućni ljubimci uđu u tretirane prostorije. To se ne odnosi na bolničke sobe u kojima su smješteni pacijenti.

#### 5.3. Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Prva pomoć:

U slučaju nesreće: Pozvati centar za kontrolu otrovanja ili liječnika.

AKO SE UDIŠE: premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.

U slučaju dodira s kožom: Isprati vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

#### 5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

-

#### 5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Rok trajanja: 24 mjeseca

Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.

Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.

Zaštititi od sunčevog svjetla.

Skladištiti na sobnoj temperaturi u originalnoj ambalaži.

#### 6. Ostale informacije

Proizvod sadrži propan-2-ol (CAS br.: 67-63-0) za koji je dogovorena europska referentna vrijednost od 129,28 mg/m<sup>3</sup> za profesionalne korisnike i ona se upotrebljava kod procjena rizika za proizvod.